Gala Dinner Celebrating the 25th Anniversary of China Patents & Trademarks and Publication of Its 100th Issue

On 28 March 2010, the China Patents & Trademarks held the Gala Dinner in Ritz-Carlton Hotel in Beijing to celebrate the 25th anniversary of the China Patents & Trademarks and publication of its 100th issue.

Li Yong, Director of the China Patents & Trademarks made a speech at the start of the Gala Dinner (see the text of the speech at P.114), recalling the birth and growth of the bilingual IP Quarterly and expressing his sincere thanks to authors and readers from the IP community in China and around the world for their constant support and assistance. Also giving speeches at the Gala Dinner were Tian Lijun, Commissioner of the State Intellectual Property Office, and Shen Rengan, Chairman of the China Copyright Association, who spoke highly of the China Patents & Trademarks. Commissioner Tian Lijun said, "the China Patents & Trademarks, launched 25 years ago as the only IP journal published in both Chinese and English in China, has opened a window to make the IP regime in China widely known to the outside world, and made notable contribution to the developments of the IP cause in China. Over 25 years has passed, and the bilingual IP Journal keeps on its outstanding performance, remaining a highly professional, authoritative, and international IP magazine. On the background of the current globalization, we need such a window to continue to keep the world well informed of the Chinese practice and the achievements made in the IP community in China. We hope the China Patents & Trademarks will play an even larger role in this aspect."

He added that the State Intellectual Property Office will continue to give its great support to the China Patents & Trademarks, and wish the Journal will make even greater achievements in the future. Chairman Shen Rengan said in his speech, "the China Patents & Trademarks created by the China Patent Agent (HK) Ltd. has made invaluable contribution to the build-up of the present-day IP regime. For the past 25 years, the Journal has accurately and objectively recorded and witnessed the historical developments of the patent, trademark and copyright systems in China. It is a highly authoritative Journal." He also expressed his hope for the next 25 years, wishing everyone work to make the Journal an even better one and the Journal will achieve more brilliant success in the next quarter century.

Among those present at the Gala Dinner were people who have been faithful writers and subscriber of the Magazine for years. They talked warmly with the editors about developments and achieved made by the Journal over the past 25 years, and expressed their fine hope and high expectation of further development of the Journal during the days to come.

Also present at the Gala Dinner were leaders of the State Intellectual Property Office, the Trademark Office and the Trademark Registration and Appraisal Board of the State Administration for Industry and Commerce, and the National Copyright Administration, Judges of the Supreme People’s Court, Heads of the China IP Research Association, China Trademark Association, and China Copyright Association, experts and scholars of universities and institutes, and representatives of IP lawyers and those from the media.
25th Anniversary of China Patents & Trademarks

The China Patents & Trademarks, a bilingual IP Quarterly launched 25 years ago, has been a platform the China Patent Agent (H.K.) Ltd. has built for the IP community to explore IP theory and practice. Ever since its very first issue was published, the IP Quarterly has been receiving kind support from the IP community. Twenty-five years ago, intellectual property was quite unfamiliar to people in China; the extensive discussions held in the Magazine by renowned scholars, judges and practitioners drew wide attention from people from all walks of life. Economist Steve N.S. Chueng once wrote in the Hong Kong Economic Journal, asking to discuss many IP concepts with Editor-in-Chief Mr. Liu Gushu.

As the only IP magazine solely dedicated to academic research in IP laws and practice, the China Patents & Trademarks plays a unique role in introducing the IP regime in China to the outside world in the past twenty-five years.

The Magazine’s creation resulted from painstaking effects by the first generation of its editorial members. Mr. Liu Gushu, General Manager of CPA, personally served as Deputy Director and Editor-in-chief of the Magazine. In the early days, he did everything himself from raising money to launch the magazine, organising the Editing Department, attracting commercials, contacting authors, planning articles, and even writing articles himself. Recalling what his father had experienced in the period, Liu Chuanzhi said: “you lived in a shabby mosquito-filled room in Sheung Wan, Hong Kong, writing one article after another to introduce the Chinese Patent Law to the your foreign colleagues; you braved the rains and winds to attend countless meetings, talking about the IP regime and IP laws in China. To save money, you even walked an hour from you residence in Sheung Wan to your office.” At the time, CPA was a fledgling firm; everyone saved money for the survival of the Firm and the Magazine.

It is in this hard-working spirit that the people of the Magazine have been working and exploring diligently for the past twenty-five years.

Like a tree offering rich fruit to passersby in silence, China Patents & Trademarks’s silent tilling and drilling in the IP field will bring in a flourishing Spring of ideas and actions.
各位領導、各位來賓，女士們、先生們，大家晚上好！

今天我們相聚在這裡慶祝中國專利與商標雜誌創刊週年暨出版第...
Director Li Yong’s Speech at the Gala Dinner Marking the 25th Anniversary of China Patents & Trademarks

Distinguished leaders, guests, ladies and gentlemen:

Good evening! We gather here today to mark the 25th Anniversary, and the publication of the 100th issue, of the China Patents & Trademarks, the IP Quarterly published in Chinese and English. Allow me to take this opportunity to extend our warm welcome and sincere gratitude to all present here on behalf of my colleagues of the Magazine.

Twenty-five years ago, the China Patent Agent (H. K.) Ltd. launched the IP bilingual Quarterly in Hong Kong when the Patent Law was about to enter into force in China and our fledgling Firm was yet to secure its steady revenue. Thanks to the great foresight, insight and meticulous planning of Mr. Liu Gushu, founding father of the Magazine, the bilingual Magazine came into being with a view to introducing to the outside world the emerging IP regime in China. For the past 25 years, leaders, experts, and scholars from the State Intellectual Property Office, Trademark Office, National Copyright Administration, people’s courts at all levels, universities and institutes, and friends from the IP community have given us generous support by writing for the Magazine, providing information, making comments on articles for publication and making the Magazine widely known in the IP community.

With your concern, attention and support, the Magazine has been, and will, I’m sure, continue to serve as a platform for high-level academic exchanges in the IP community and a source of information for our foreign colleagues to keep abreast of the developments in the IP regime in China.

The China Patents & Trademarks was created and has been developing along with the birth and growth of the IP system in the modern sense in China. In the early days, the Magazine published a tremendous number of articles featuring legislation of and amendments to, the IP-related laws and regulations, such as the Patent Law, Trademark Law, Copyright Law and their associated implementing regulations in an effort to introduce and elaborate the IP regime in China, and attracted wide attention in China and around the world. At the time, this was the only bilingual Quarterly devoted solely to the IP-related research and practice in China. Leaders and known scholars of the Patent Office, Trade Office and National Copyright Administration wrote a lot of articles for the Magazine. Renowned Professor Zheng Chengsi was an author who wrote for, and published the largest number articles, in the Magazine. In the early 1990s, Dr. Arpad Bogsch, Director General of WIPO, wrote us, noting that “I have studied each issue of this publication, which started in 1985, containing some 100 pages. My colleagues at WIPO are also directly and profoundly interested.” Now the China Patents & Trademarks has had a readership in over forty nations and regions around the world, and is now one of the most important sources of information on IPRs in China.

With constant improvement of the IP regime in China, interest of the IP community has begun to shift from legislation to enforcement. From the late 1990s, editors of the China Patents & Trademarks began to focus on research of implementation of, and practice in connection with, the IP laws and regulations. More and more IP practitioners, judges, and scholars have been our writers. Thanks to their diligent research and writing, the China Patents & Trademarks always stands on the very cutting edge of the IP research.

Twenty-five years has passed, the China Patents & Trademarks has published altogether 100 issues. This widely-acclaimed and well-cherished IP bilingual Quarter is a hard-won fruit by our writers and editors, and the Magazine’s great success has resulted form our readers’ support and appreciation. Here, I would like to thank again all the distinguished guests present here tonight, all the writers and readers of our Magazine.

Thank you again for your constant support and attention, and for your presence at the reception tonight.